



DEF

Le Caméléon Zébré
Das StreifenChamäleon



SOMMAIRE

1

Préambule

2

Génèse

3

Objectifs

4

KUM G E S E L L I N, création 2024

5

Répertoire

6

KUM G E S E L L I N, un spectacle original

7

Les artistes

8

Approche pédagogique

9

Contacts et Partenaires



Préambule

Au sein de son projet "Trésor en Campagne", la Compagnie du Coq à l'Âne accueille une nouvelle proposition artistique : **DEF - Le Caméléon Zébré**

Pour ce trio de musiques et paroles inattendues, il est question de faire surgir la richesse musicale et linguistique de « nos pays réciproques ».

Le propos est alors de mettre en évidence la complicité, l'unité artistique et humaine, dans la diversité des langues, des dialectes et langages musicales et poétiques.



Génèse

En 2023, les trois artistes ont mis en commun leurs approches musicales, ont constitué un choix de matériau, pour créer un répertoire spécifique franco-allemand contemporain accessible au plus grand nombre.

Des rencontres, au préalable, avec des partenaires institutionnels et associatifs, ont validé le projet avec confiance et enthousiasme, intitulé désormais « **KUM GESELLIN!** »
, soit « **VIENS, MA DOUCE COMPAGNE!** » traduit en français





Le pourquoi du caméléon zébré



- Construire un programme **musical et poétique germano-occitan**, et réaliser sa diffusion en France et en Allemagne.
- Bâtir un concert à partir de la rencontre iconoclaste entre la **flûte traversière, l'accordina** (instrument très peu usité depuis son émergence il y a une trentaine d'années) et les instruments issus de la **"lutherie sauvage"** de Fred Bambou.
- Intégrer à leur répertoire les langues françaises, occitanes et allemandes, le langage imaginaire de Fred Bambou (par le chant, le conte, un travail sur les voix,...).
- Mieux connaître le réseau germanophone / germanophile et le réseau franco-allemand, afin de proposer des événements artistiques conviviaux,, autour la **transmission des patrimoines immatériels traditionnels et contemporains**.
- Interroger les pratiques musicales et les **méthodes d'apprentissage** issues de différentes cultures.
- Promouvoir les cultures, les langues allemandes et occitanes, les langues régionales tel l'occitan, l'alsacien et le souabe.
- Jouer la culture européenne commune, sans frontière, afin **d'œuvrer pour le "vivre ensemble"**



2024, création de



KUM GESELLIN

14 au 18 avril :

Première résidence d'artistes à la MJC de Gaillac - du, lors de laquelle le trio rencontre ponctuellement des jeunes, venant des centres de loisirs et d'autres institutions.

Samedi 20 avril :

Forum des langues au café culturel « Cartes sur table » à Gaillac (81). Rencontre avec les habitants de la ville de Gaillac de « tout bord », migrants, amateurs de langues, et tout public, lors d'un « café des langues » dans l'après-midi et un concert du trio le soir.

Dimanche 28 avril :

“Un Dimanche à la Campagne” dans le cadre du projet générique “Trésors en Campagne”. Journée organisée par l'association Compagnie du Coq à l'âne et dédiée aux valeurs des “voisinages”, du voisinage proche et concret dans le village jusqu'au racines communes et interconnexions de nos arbres généalogiques. Clôture de la journée par un concert du trio

Du mardi 27 au jeudi 29 aout :

Résidence à la MJC de Técou pour affiner la gestion du son multifacette de ce programme très varié.

18 octobre 2024 :

Dîner - Concert à St Juéry (81) dans le cadre de “La Rando de la Grande Pomme Rouge”.

Jeudi 25 octobre 2024

Création du spectacle



à la MJC de Gaillac (81).

Du jeudi 28 novembre au 8 décembre :

Tournée franco-allemande de la période de l'Avent : **C'est le point d'orgue du projet 2024 de DEF- Le Caméléon Zébré.**

Samedi 30 novembre :

Concert dans la Grange de, Ruth Schnidrig, ancienne cheffe d'orchestre et violoniste soliste internationale et détentrice de licence de la compagnie. Dans un cadre le plus chaleureux et expert, DEF accueillera un public linguistiquement mixte, français, allemand et suisse.

Du lundi 2 au mercredi 4 décembre :

Résidence à l'ABC-Climont avec un concert de restitution le mercredi 4 décembre.

Concert sortie de résidence à la chapelle du site

Vendredi 6 décembre :

Concert au Club Voltaire au cœur de la cité ancienne de Tubingen (Allemagne). En compagnie d'un invité spécial, Wolfram Karrer, compositeur, auteur dramatique et comédien, interprète.

5

5. Répertoire

Le trio propose un choix de thèmes musicaux issus de la **tradition occitane** et une anthologie de thèmes de l'**aire culturelle germanique**, voire européenne - du moyen âge à nos jours.

Depuis toujours, la musique n'a pas de frontières. Beaucoup de chants et de musiques circulent depuis leur composition entre les pays et entre les différentes strates des sociétés. Le trio choisit et développe des thèmes anciens en vieil allemand - KumGesellin-, et des écrins musicaux de grands compositeurs et poètes significatifs d'une culture européenne commune : Mozart, Beethoven, Schubert, Pergolese, Brecht / Weill.

Une attention particulière est portée aux petites **œuvres dadaïstes**, courant européen qui n'a pas perdu de son actualité (ex. Kurt Schwitters et Hugo Ball) et aux "**Haïku alsaciens**" de Lina Ritter, qui forment un trait d'union linguistique et une résilience entre les peuples.

Des **compositions originales**, dont certaines composées à 3, complètent la création du programme **KUM GESELLIN**.



KUM GESELLIN, un spectacle original

Le trio s'attache à mettre au goût et aux couleurs du jour des pièces choisies afin d'y apporter quelque de nouveau :

- Par l'utilisation des instruments de Fred BAMBOU, issus d'une "**lutherie sauvage**" et de l'idée de "**l'upcycling**" (fabrication d'éléments de percussions mélodiques et percussifs à partir d'éléments trouvés dans la nature, de matériaux de récupération). Cette instrumentation induit une approche très **ludique**, il rend la partie du répertoire "**savante**" accessible à un large public, notamment aux jeune public.
- Par l'intégration des **compositions originales** dans le répertoire - dont certaines **composées à trois**, collectivement.
- Par le **jeu avec les mots et les langues** : La variété des langues allemandes, françaises, occitanes et des **langues sonores dadaïstes**, sont complétées par le **langage imaginaire** de Fréd BAMBOU.

"Mettre en exergue les diversités met en évidence le sens commun."





Les Artistes

Eva Hahn - conteuse musicienne

Allemande, artiste transdisciplinaire, est formée en pédagogie du mouvement et de la musique - la "Rythmique" de Jacques Dalcroze - et en pédagogie de flûte traversière au Conservatoire de Vienne - Autriche. Artiste du spectacle vivant depuis trente ans.

Fred Bambou - luthier sauvage

Artiste multifacette, inventeur d'instruments de percussion et d'instruments à vent, est autodidacte. Il est un acteur du spectacle vivant depuis 30 ans, notamment en Belgique et, ces dernières années, en Occitanie.

Didier Dulieux - Musicien compositeur

est interprète virtuose du répertoire traditionnel occitan et du "néo trad" avec des belles touches de l'univers du jazz, des musiques du Balkan. Il enseigne au "ateliers musicaux" à Toulouse.

Plus de 500 concerts en France, une dizaine de tournées à l'étranger, des expériences dans le domaine des musiques festives, de la chanson, des musiques du monde, du jazz métissé. Un lien très fort avec la musique à l'image et à l'espace...





Approche pédagogique

La rencontre musicale autour du projet **DEF- Le Caméléon Zébré** permet aux artistes l'observation de leurs approches musicales respectives : Mettre en commun nos façons et méthodes d'apprentissages développe des **complémentarités**, que nous souhaitons partager au bénéfice du plus grand nombre.

Ce croisement d'approche(s) pédagogiques s'avère propice à la **médiation culturelle** - chacune-chacun trouvera son entrée et enrichissement musical et personnel :

- La pédagogie **holistique** proposée par **Eva Hahn** permet d'habiter d'avantage son corps-instrument, les appuis corporels, le souffle, la voix parlée et chantée, le geste, l'espace, sont autant des outils d'exploration musicale qu'écriture, partitions et l'improvisation. D'origine allemande et résidant depuis 30 ans en France, son champs de travail de prédilection se trouve dans le bilinguisme français -allemand.
- **Fred Bambou** cultive son approche purement intuitive : gratter, souffler, frapper, bruiter, fabuler, traduire la musique totalement **live** en toiles colorés, monter un orchestre de percussion en une demi-heure, son accueil est 150% **inclusif pour tous les publics**.
- **Didier Dulieux** transmet son amour de la musique et de la vie par une pédagogie expérimentée basé sur une énorme bienveillance.
Son partage **humain et intuitif** de la musicalité est jumelé avec les **méthodes classiques du solfège « à la française »**



Contacts et Partenaires

Didier Dulieux : +33 6 51 22 54 38 / didierdulieux31@gmail.com

Fred Bambou : +33 7 87 54 46 57 / frederic.dureau82@gmail.com

Eva Hahn : +33 6 77 69 62 17 / evahahn7@gmail.com

En partenariat avec :



Compagnie du Coq à l'Âne

Siège social : Salle associative de La Gare

1 Avenue de la Gare, 81 160 SAINT-JUERY

Siret 445 197 130 00047 - Code APE 9001Z

Licence spectacle L-D-20-1388

Association loi 1901 non assujettie à la TVA

mail : coqalanecie@gmail.com

fb : [compagnieducoqalane](https://www.facebook.com/compagnieducoqalane)

site : www.compagnieducoqalane.fr